

Name	AT	NT	Jahr	Genauigkeit	Note		
Elberfelder	X	X	1871	sehr genau ??	5,8 ??		
Schlachter	X	X	2000	sehr genau	5,8		
Elberfelder	X	X	1905	fast sehr genau - ruppig zum lesen	5,7		
H. Jantzen	--	X		??	5,7 ??		
Elberfelder	X	X	1967	genau - aber genauigkeit leidet wegen Verständlichkeit	5,5		
Luther	X	X	1545	fast sehr genau - wenige Stellen falsch / heute nicht mehr verständlich	5,5		
Luther	X	X	1912	fast sehr genau - wenige Stellen falsch / heute nicht mehr verständlich	5,5		
Schlachter	X	X	1951		5,5		
Zürcher	X	X	1536		5,5		
Bengel	--	X			5,5		
Neue Elberfelder	X	X	2002		5,0		
Luther	X	X	1956		5,0		
Schlachter	X	X	18??		5,0		
Luther	X	X	1984		4,5		
Elberfelder	X	X	1985	z. Teil textkritisch	4,5		
Zürcher	X	X	1931	textkritisch / ungläubige Theologen	3,0		
Luther	X	X	1972		3,0		
Gute Nachricht	X	X		liberal / ökum.	3,0		
Bruns	X	X			3,0		
Neue Genfer Übersetzung	X	X			3,0		
Menge	X	X			3,0		
Albrecht	X	X		katholisch / apostolisch	3,0		
Neues Leben	X	X			3,0		
Jerusalem Bibel	X	X		katholisch	3,0		
Dabhar / Baader	X	X		Allversöhner	3,0		
Konkordante	X	X		Allversöhner	3,0		
Mülheimer	--	X		Pfingstler	3,0		
Neue evang. Übertragung	X	X	2003		3,0		
Hoffnung für alle	X	X		textkritisch / liberal / zeitströmend	3,0		
Ökum. Einheitsübersetzung	X	X		Ökumene	3,0		
Neue Welt	X	X		Zeugen Jehovas	3,0		
Zürcher	X	X	1955		3,0		
© by mst, 06.02.2005				Blaue Schrift bedeutet, das über diese Bibel praktisch keine oder noch wenig gesicherte Angaben bestehen...			